

# Curriculum-Vitae

## Informations générales

**ASHTARI, Farhad Mehdi**

Masculin – Marié – Sans enfants

Né à Téhéran (Iran), le 13 avril 1954

Belge

Rue G. J. Martin, 47 - 1200 Bruxelles (Belgique)

Tél : 00 322.762.11.97      Portable : 00 32 477.77.24.58

E-mail privé : [f.ashtari@skynet.be](mailto:f.ashtari@skynet.be)

E-mail université : [f.ashtari@univ-lille3.fr](mailto:f.ashtari@univ-lille3.fr)

Connaissance des langues actives :                      Persan et français

Connaissance des langues passives :                      Anglais, arabe et turc

## Titres universitaires

**2008 - D.E.A. en Philosophie et Lettres** – Université Libre de Bruxelles (ULB) - « L’histoire de la littérature persane moderne et son évolution (1830 à 1906) »

**1985 - Licence en Philologie et Histoire Orientale** – Université Libre de Bruxelles (ULB) - « Analyse socio culturelle de la quête d’absolution de Sadeq HEDAYAT »

## Fonctions actuelles

### 1.1. Enseignement Universitaire

**Depuis 2004 et actuellement - Enseignant contractuel mi-temps - Université Charles de Gaulle Lille 3 à Villeneuve d’Ascq (France) – UFR : LLCE Département des Etudes Romanes, Slaves et Orientales**

- Cours de langue persane niveaux 1, 2 et 3 - 48 heures par année académique et par niveau
- Cours de civilisation iranienne – 24 heures par an
- Cours de l’initiation à la langue persane pour les étudiants en Master 2 RICI Maghreb Moyen Orient de l’UFR des Langues Etrangères Appliquées (LEA).- 50 heures par année académique (depuis 2006 et actuellement)

### 1.2. Enseignement de la langue persane

**Depuis 2002 et actuellement – Professeur de persan - Institut Libre Marie-Haps (Belgique) – Cours du soir – Temps partiel**

- Cours du soir de persan (niveaux A1, A2 et A3) – 60 heures par an et par niveau

### 1.3. Traducteur et Interprète Juré

**Depuis 1989 et actuellement - Traducteur et Interprète assermenté de persan/français et français/persan auprès du Tribunal de 1<sup>ère</sup> Instance de Bruxelles**

## **Organisation de colloques, de conférences**

### **20 octobre 2009 - Organisation d'une journée sur l'Iran à l'Université Charles de Gaulle Lille 3 à Villeneuve d'Ascq (France) en collaboration avec le laboratoire Cecille et Action Culture**

Organisation d'une manifestation scientifique et littéraire sur l'Iran au travers notamment de son art, sa littérature et sa poésie. Nous avons intitulé cette journée d'étude : l'Iran de la poésie et de la culture entre attachement et déplacement. Plusieurs conférenciers, invités à cette journée, ont pu exposer le résultat de leur recherche scientifique sur la littérature et la poésie iranienne. Les retombées attendues sont une meilleure connaissance de la société iranienne, de sa littérature et de son histoire passée et présente.

**13 février 2010 – Projection d'un film iranien :** « Les chats persans » à KINO, le cinéma du Campus de l'Université Lille 3.

## **Parcours Professionnels antérieurs**

### **2007 - 2008 – Internationale de l'Education – Belgique – Professeur de persan**

Cours particuliers dispensés auprès des employés de cette organisation internationale

### **2006 - 2007 - Haute Ecole De Bruxelles (HEB) – Belgique – Professeur de persan - Cours du soir – Temps partiel**

Cours du soir de persan (niveaux 1 et 3)

### **1999 - 2002 – Institut Supérieur de Traduction et Interprétariat (ISTI) – Belgique – Professeur de persan - Cours du soir – Temps partiel**

Cours du soir de persan (niveaux 1 et 2)

### **1991 – 2003 – Gérant de société - Belgique**

Administrateur d'une société de transport et d'import-export en tant qu'indépendant

### **1990 – Gérant d'hôtel – Belgique**

Gestion administrative et technique d'un hôtel à Namur

### **1988 – 1989 – Institut de Philologie et d'Histoire Orientale (IPHO) à l'Université Libre de Bruxelles (ULB)**

Chargé de l'enseignement de persan parlé sous la direction de Madame le Professeur Annette DONCKIER de DONCELLE

### **1986 – 1988 – Traducteur et Collaborateur Scientifique à l'ULB**

Traduction, au sein d'un séminaire de traduction, d'œuvres littéraires destinées à une publication collective

### **1984 – 1986 – Membre fondateur de l'association des étudiants iraniens en Belgique**

Traduction des documents, Interprétariat, gestion et suivi de dossiers, orientation des étudiants iraniens ; j'effectuais ce travail en parallèle avec mes études

## **Manifestations socio-culturelles**

### **1985 – 1990 – En partenariat avec l'ULB - Belgique**

Organisation et présentation d'un cycle de conférences, sur plusieurs étapes, intitulé « l'Iran, quelle culture aujourd'hui ? ». Cette manifestation culturelle comportait notamment une conférence sur la musique iranienne suivie d'un concert ainsi qu'une conférence sur le cinéma iranien suivie de projection d'un film iranien

### **1987 - Dans le cadre des Journées Internationales des Orientalistes - Musées Royaux d'Art et d'Archéologie de Bruxelles**

Présentation d'un exposé sur la poésie de Forouge Farokhzad, poétesse iranienne

### **1985 – Préparation d'une émission diffusée sur Radio Campus à Bruxelles**

Présentation d'un travail de recherche sur la littérature et la poésie persanes